

→ **LEGGI E CONSERVA  
QUESTE ISTRUZIONI** ←  
→ **READ AND SAVE  
THESE INSTRUCTIONS** ←



### Connessione ad EVD / *Connection to the EVD*



Fig. 1

**I** Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

Il modulo CVSTDUTTLO è un convertitore che consente di connettere la porta ausiliaria del controllore EVD4 ad un PC utilizzando l'interfaccia USB.

In questo modo sarà possibile configurare e controllare EVD4 utilizzando il protocollo supervisor; per questo scopo nel sito KSA è disponibile un'applicazione per PC di facile utilizzo, EVD4\_UI\*.

\*: tale programma dispone di un file di configurazione che si adatta alla specifica applicazione tLAN (μC, pCO), pLAN (pCO), RS485 (supervisor), come posizionatore con segnale 4...20 mA/0...10 V. Si rimanda alle istruzioni contenute nel manuale EVD400 per l'installazione ed uso.

Questo convertitore è da utilizzarsi solo per connessioni temporanee (es. set-up, programmazioni).

### CARATTERISTICHE TECNICHE

tipo di connessione	full-duplex non optoisolata
alimentazione	da connessione USB
baud-rate massimo	1152bps
gradi di protezione	IP20
PTI materiali per isolamento	250 V
grado di inquinamento ambientale	normale
resistenza al calore ed al fuoco	categoria D
immunità contro le sovratensioni	categoria 1
montaggio	connettore volante
condizioni di funzionamento	0T50 °C; <90% U.R. non condensante
condizioni di immagazzinamento	-20T70 °C; <90% U.R. non condensante
smaltimento	il modulo è composto da parti metalliche e da parti in plastica. Tutte queste parti vanno smaltite secondo le Normative locali in materia di smaltimento

### Note

Il convertitore è in grado di alimentare l'EVD4 al quale è collegato rendendo possibile la programmazione anche quando manca una sorgente di alimentazione a 24 Vac.

Per il collegamento ad EVD4 la configurazione del protocollo supervisor deve essere:

- velocità= 4800 baud;
- indirizzo di rete= 1.

Se un EVD4 è connesso alla seriale ausiliaria, togliendo l'alimentazione a 24 Vac esso continuerà ad essere alimentato dal convertitore USB, perciò, per ottenere lo spegnimento completo, è necessario staccare anche il connettore USB.

Il driver del convertitore si può trovare su <http://www.ftdichip.com>.

→ **LEGGI E CONSERVA  
QUESTE ISTRUZIONI** ←  
→ **READ AND SAVE  
THESE INSTRUCTIONS** ←



### Connessione ad EVD /



Fig. 1

**I** Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

Il modulo CVSTDUTTLO è un convertitore che consente di connettere la porta ausiliaria del controllore EVD4 ad un PC utilizzando l'interfaccia USB.

In questo modo sarà possibile configurare e controllare EVD4 utilizzando il protocollo supervisor; per questo scopo nel sito KSA è disponibile un'applicazione per PC di facile utilizzo, EVD4\_UI\*.

\*: tale programma dispone di un file di configurazione che si adatta alla specifica applicazione tLAN (μC, pCO), pLAN (pCO), RS485 (supervisor), come posizionatore con segnale 4...20 mA/0...10 V. Si rimanda alle istruzioni contenute nel manuale EVD400 per l'installazione ed uso.

Questo convertitore è da utilizzarsi solo per connessioni temporanee (es. set-up, programmazioni).

### CARATTERISTICHE TECNICHE

tipo di connessione	full-duplex non optoisolata
alimentazione	da connessione USB
baud-rate massimo	1152bps
gradi di protezione	IP20
PTI materiali per isolamento	250 V
grado di inquinamento ambientale	normale
resistenza al calore ed al fuoco	categoria D
immunità contro le sovratensioni	categoria 1
montaggio	connettore volante
condizioni di funzionamento	0T50 °C; <90% U.R. non condensante
condizioni di immagazzinamento	-20T70 °C; <90% U.R. non condensante
smaltimento	il modulo è composto da parti metalliche e da parti in plastica. Tutte queste parti vanno smaltite secondo le Normative locali in materia di smaltimento

### Note

Il convertitore è in grado di alimentare l'EVD4 al quale è collegato rendendo possibile la programmazione anche quando manca una sorgente di alimentazione a 24 Vac.

Per il collegamento ad EVD4 la configurazione del protocollo supervisor deve essere:

- velocità= 4800 baud;
- indirizzo di rete= 1.

Se un EVD4 è connesso alla seriale ausiliaria, togliendo l'alimentazione a 24 Vac esso continuerà ad essere alimentato dal convertitore USB, perciò, per ottenere lo spegnimento completo, è necessario staccare anche il connettore USB.

Il driver del convertitore si può trovare su <http://www.ftdichip.com>.

**Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)**

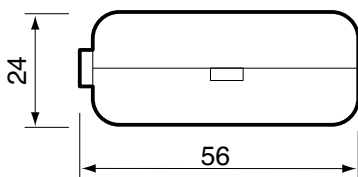
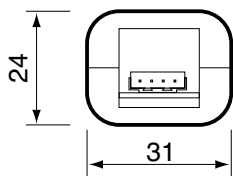


Fig. 2

**GB** Thank you for having chosen this product. We trust you will be satisfied with your purchase.

The CVSTDUTTLO module is a converter that is used to connect the auxiliary port on the EVD4 controller to a PC using the USB interface. This allows the EVD4 to be configured and controlled using the supervisor protocol; for this purpose, a user-friendly application for PC, EVD4\_UI \*, is available on the KSA site.

\*: this program features a configuration file that adapts to the specific application, tLAN (μC), pLAN (pCO), RS485 (supervisor), as a positioner with 4 to 20 mA/0 to 10 V signal. See the installation and user instructions in the EVD400 manual.

This converter should only be used for temporary connections (e.g. setup, programming).

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

type of connection	full-duplex, not optically-isolated
power supply	from USB
maximum baud rate	1152 bps
index of protection	IP20
PTI of insulating materials	250 V
degree of environmental pollution	normal
resistance to heat and fire	category D
immunity against voltage surges	category 1
assembly	free connector
operating conditions	0T50 °C; <90% RH non-condensing
storage conditions	-20T70 °C; <90% RH non-condensing
disposal	the module is made up of metal and plastic parts. All these parts should be disposed of according to the local legislation on waste disposal

**Notes**

The converter can power the EVD4 it is connected to for programming even when the 24 Vac power supply is not available. For connection to the EVD4, the configuration of the supervisor protocol must be:

- speed = 4800 baud;
- network address = 1.

If an EVD4 is connected to the auxiliary serial port, when disconnecting the 24 Vac power supply it will continue to be supplied by the USB converter, therefore, for complete shutdown, also remove the USB connector.

The driver for the converter is available at <http://www.ftdichip.com>.

**CAREL**

CAREL S.p.A.  
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)  
Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600  
<http://www.carel.com> - e-mail: [carel@carel.com](mailto:carel@carel.com)

CAREL si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.  
CAREL reserves the right to modify the features of its products without prior notice.

+050001090 - rel. 1.0 - 19.09.2005

**Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)**

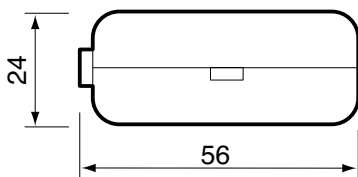
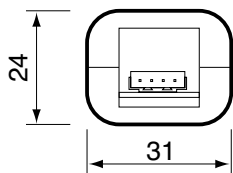


Fig. 2

**GB** Thank you for having chosen this product. We trust you will be satisfied with your purchase.

The CVSTDUTTLO module is a converter that is used to connect the auxiliary port on the EVD4 controller to a PC using the USB interface. This allows the EVD4 to be configured and controlled using the supervisor protocol; for this purpose, a user-friendly application for PC, EVD4\_UI \*, is available on the KSA site.

\*: this program features a configuration file that adapts to the specific application, tLAN (μC), pLAN (pCO), RS485 (supervisor), as a positioner with 4 to 20 mA/0 to 10 V signal. See the installation and user instructions in the EVD400 manual.

This converter should only be used for temporary connections (e.g. setup, programming).

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

type of connection	full-duplex, not optically-isolated
power supply	from USB
maximum baud rate	1152 bps
index of protection	IP20
PTI of insulating materials	250 V
degree of environmental pollution	normal
resistance to heat and fire	category D
immunity against voltage surges	category 1
assembly	free connector
operating conditions	0T50 °C; <90% RH non-condensing
storage conditions	-20T70 °C; <90% RH non-condensing
disposal	the module is made up of metal and plastic parts. All these parts should be disposed of according to the local legislation on waste disposal

**Notes**

The converter can power the EVD4 it is connected to for programming even when the 24 Vac power supply is not available. For connection to the EVD4, the configuration of the supervisor protocol must be:

- speed = 4800 baud;
- network address = 1.

If an EVD4 is connected to the auxiliary serial port, when disconnecting the 24 Vac power supply it will continue to be supplied by the USB converter, therefore, for complete shutdown, also remove the USB connector.

The driver for the converter is available at <http://www.ftdichip.com>.

**CAREL**

CAREL S.p.A.  
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)  
Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600  
<http://www.carel.com> - e-mail: [carel@carel.com](mailto:carel@carel.com)

CAREL si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.  
CAREL reserves the right to modify the features of its products without prior notice.

+050001090 - rel. 1.0 - 19.09.2005